

Inhalt

1	Zweck und Ziel des Leitfadens	5
2	Produktsicherheit und Information	8
2.1	Die Rolle der Information in der Produktsicherheit	8
2.2	Von der Risikobeurteilung zum Sicherheits- oder Warnhinweis	9
2.3	Arten sicherheitsbezogener Information	12
2.4	Aufgaben und Chancen für Technische Redakteure	13
3	Gesetzliche Anforderungen an sicherheitsbezogene Informationen	15
3.1	Deutschland, Österreich, Schweiz	15
3.1.1	D: Deutsches Produktsicherheitsgesetz und dessen Verordnungen	15
3.1.2	Medizinproduktegesetz	15
3.1.3	A: Österreichisches Produktsicherheitsgesetz und dessen Verordnungen	16
3.1.4	CH: Schweizer Bundesgesetz über die Produktesicherheit	17
3.2	Anforderungen im europäischen Recht	18
3.2.1	Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG	18
3.3	Spezifische EG-Richtlinien (insbesondere zur CE-Kennzeichnung)	19
3.3.1	EMV-Richtlinie 2014/30/EU	19
3.3.2	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU	20
3.3.3	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	20
3.3.4	Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG	21
3.3.5	Richtlinie für In-vitro-Diagnostika 98/79/EG	21
3.3.6	Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG	22
3.3.7	ATEX-Richtlinie 2014/34/EU	22
3.3.8	Spielzeug-Richtlinie 2009/48/EG	23
3.4	USA	24
3.4.1	Rechtliche Grundlagen	24
3.4.2	Praktische Umsetzung	26
3.5	Brasilien	28
3.6	Russland	29
3.7	Volksrepublik China	30
3.8	Beispiele für Anforderungen in verschiedenen Branchen	32
3.9	Anforderungen aus der Rechtsprechung	34
4	Anforderungen an sicherheitsbezogene Informationen in einschlägigen Normen	35
4.1	Europäische und internationale Normung – EN, ISO, IEC	35
4.1.1	Branchenübergreifende Normen	35
4.1.2	Maschinenbau	40
4.1.3	Medizintechnik	42
4.1.4	Haushaltsgeräte	45
4.2	US-Normung – ANSI und darüber hinaus	45
4.2.1	ANSI Z535.1 bis 6	46
4.2.2	Vergleich von DIN EN 82079-1 und ANSI Z535.6	47

5	Empfehlungen zur Umsetzung	53
5.1	Grundsätze zur Strukturierung und Darstellung von Sicherheitsinformationen in Anleitungen	53
5.2	Sicherheitshinweise	55
5.2.1	Aufbau und Inhalt des Kapitels „Sicherheit“	55
5.2.2	Empfehlungen zur Gestaltung von Sicherheitshinweisen	58
5.3	Warnhinweise im Kontext	59
5.3.1	Aufbau, Inhalt und Platzierung von Warnhinweisen	59
5.3.2	Empfehlungen zur Gestaltung von Warnhinweisen	60
5.3.3	Zusätzliche Symbole und Piktogramme (Warnung, Gebot, Verbot)	63
5.3.4	Übersetzung der Signalwörter	66
5.4	Warnschilder	70
6	Glossar	72
7	Abkürzungen und Bibliografie	80
7.1	Abkürzungsverzeichnis	80
7.2	Liste der zitierten Gesetze, Richtlinien und Normen	81
7.2.1	Gesetze	81
7.2.2	EG-Richtlinien	81
7.2.3	Normen	82
7.3	Literatur	84